

# Indianer und 1300 Festgäste

EU-Kommissär Fischler eröffnet heute Samstag die Herbstmesse in Dornbirn

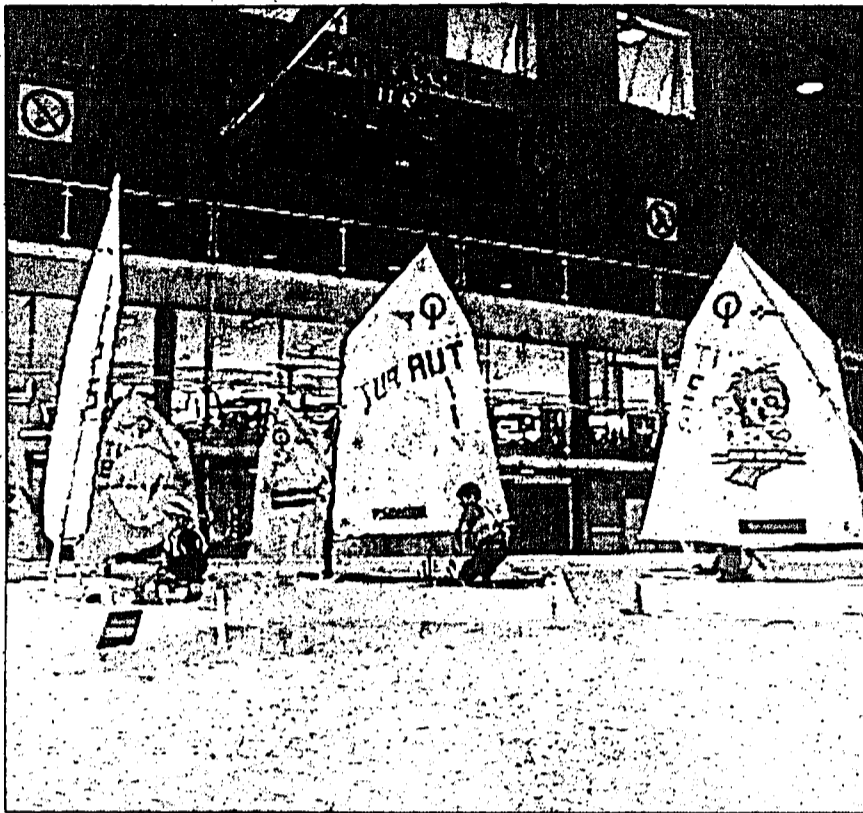
DORNBIERN: Windstärke 5 im Messe-Stadion, Indianer-Tänze auf der Messewiese und Lustenau in der Messestadt - mit diesen Besonderheiten wartet die 54. Herbstmesse in Dornbirn auf. Sie wird heute Samstag von EU-Kommissär Franz Fischler eröffnet.

In Dornbirn werden in den nächsten neun Tagen rund 130 000 Besucher erwartet. Das nicht ohne Grund, denn gleich drei Sonderschauen werden be-

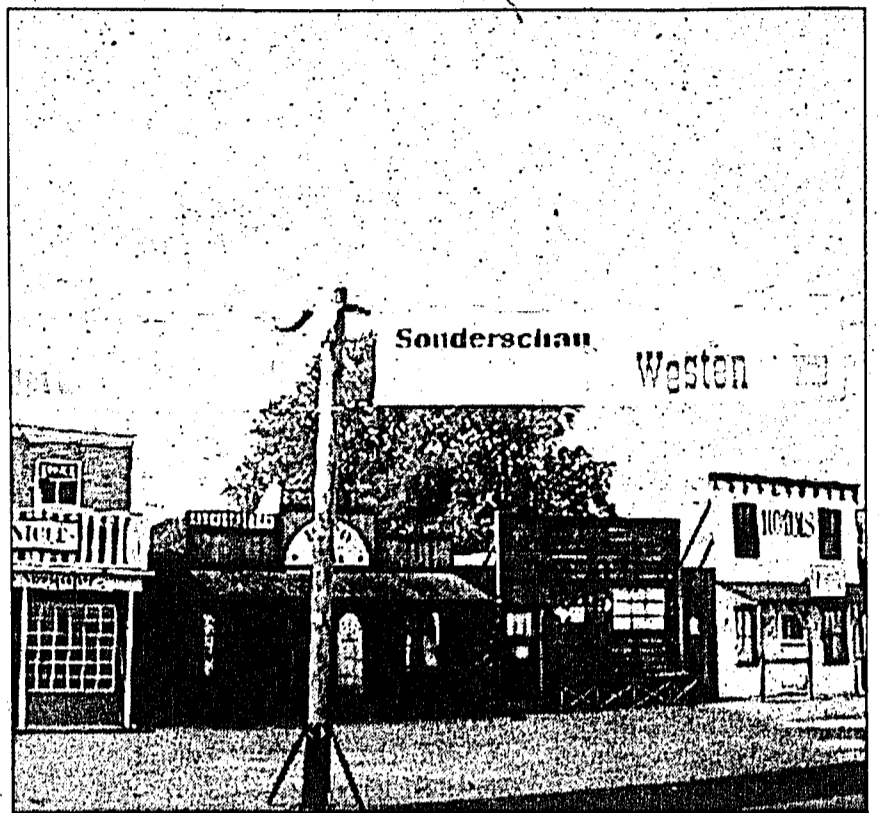
## Eintrittskarten zu gewinnen

Das Liechtensteiner Volksblatt verlost für den Besuch der Dornbirner Messe zehn Eintrittskarten, und dies inklusive Fahrt mit Bus oder Bahn nach Dornbirn. Die ersten zehn Anrufer, die heute Samstag, den 31. August, ab 13.30 Uhr die Telefonnummer 769 51 51 wählen, gewinnen die Dauereintrittskarten. Viel Glück, wir halten Ihnen die Damente!

Sonders anziehend wirken. Für zusätzliche Anziehungskraft wird die Modenschau sorgen, die drei Mal täglich über die Bühne gehen wird. Dort findet heute Samstag ab 9 Uhr auch die Eröffnung der 54. Herbstmesse statt.



Die Sonderschau «Die Kraft des Wassers» ist aufgrund der jüngsten Vorkommnisse besonders interessant.



Indianer in Zelten und Cowboys beim Banküberfall sind in der Sonderschau «Wilder Westen» zu sehen.

Neben Messestadt-Bürgermeister Wolfgang Rümmele und Landeshauptmann Herbert Sausgruber wird Agrarkommissär Franz Fischler eine Ansprache halten. 1300 Festgäste haben sich angesagt. Fürs erste Messe-Wochenende werden bereits 30 000 Besucher erwartet. Insgesamt wird auf zehn

Aktionsbühnen Programm geboten, unter anderem machen Guggamusiken auf den Schwerpunkt «Fasnat & Co.» aufmerksam. Die Herbstmesse ist bis zum 8. September, täglich von 9 bis 18 Uhr, geöffnet.

Infos zur kostenlosen Fahrt mit Bus und Bahn sind unter +43 (5572)

31 300 und 32 300 oder im Internet www.vmobil.at erhältlich. Der Vorarlberger Verkehrsverbund umfasst übrigens auch Vaduz (Linie 70 und 71) oder Lindau (Regionalzug, Linie 10). Aus dem Schweizer Rheintal verkehrt die RTB, Details unter der St.Galler Nummer 75 73 040.

## NACHRICHTEN

### Milchschaftmarkt

SARGANS: Er gehört zum Bettagsamstag, der Milchschaftmarkt in der Markthalle School in Sargans. Er findet am Samstag, den 14. September zum 22. Mal statt. Im Stall werden Ostfriesische Milchschafe der Gruppe OFM ausgestellt, beurteilt und, wenn gewünscht, auch verkauft. Die Vereinigung für das Ostfriesische Milchschaf macht es sich zur Aufgabe, über die Haltung und Pflege der Schafe zu informieren. Die Kinder haben Gelegenheit, die zutraulichen Tiere zu streicheln. In der Markthalle herrscht ein buntes Treiben. Unter dem Motto «selbst gemacht» werden naturnahe Produkte zum Verkauf angeboten. Das sind einerseits Produkte, die direkt mit dem Schaf zusammenhängen wie: Schafmilch, Yoghurt, Käse, Quark, pflanzengefärbte Schafwolle in Strängen oder gekardet, Filzhandwerk, Webarbeiten, Strickarbeiten, Wollteppiche, Schafwolldecken und Schaffelle. Weitere naturnahe produzierte Lebensmittel machen die Besucher glücklich: Bienenhonig, Kräutertee, Rindfleischprodukte, Würste, Eingemachtes, Konfi, Backwaren und Bio-

Weine. Die Markthalle School ist mit dem öffentlichen Verkehrsmittel erreichbar, denn die Busse ab Sargans, Buchs und Vaduz halten direkt vor der Markthalle. (Eing.)

### Business English

BUCHS: Die Zertifikate für Wirtschaftsentglichen (Business English Certificates) sind für berufstätige Leute gedacht, die fundierte Englischkenntnisse für den internationalen Geschäftsverkehr benötigen. Das Lernziel umfasst die vier Sprachfähigkeiten: Hörverständnis, mündlicher Ausdruck, Leseverständnis und schriftlicher Ausdruck sowie die wichtigen Sprachstrukturen und -funktionen im Geschäftsbereich anzuwenden. BEC auf drei verschiedenen Stufen  
 ● Mittelstufe: BEC Preliminary (KV-Stufe)  
 ● Obere Mittelstufe: BEC Vantage (gleich Stufe wie First Certificate)  
 ● Fortgeschritten: BEC Higher (gleich Stufe wie CAE)

Es besteht die Möglichkeit, in Chur an drei verschiedenen Terminen die Prüfung abzulegen. Die nächsten Prüfungstermine: November/Dezember 2002, März 2003, Mai 2003. Language-Studio, 9476-Weite. (Eing.)

### Sammelaktion «Rhein hilft Elbe»

BUCHS: Die Realschule Buchs führt im Rahmen der Glückskette Schweiz eine Sammelaktion mit dem Namen «RHEIN HILFT ELBE» zugunsten der Flutopfer durch. Schüler und Schülerinnen der Realschule Buchs verkaufen an einem Stand auf dem Rätia-Kiesplatz (an der Bahnhofstrasse) symbolische Sandsäcklein. Gleichzeitig werden auch «Wanderverkäuferinnen» an der ganzen Bahnhofstrasse entlang verkauft, grössere Spenden werden aber auch dankend

angenommen. Die Säckchen wurden von SchülerInnen mit Rheinsand gefüllt. Im Bilderischen Gestalten wurden die Etiketten entworfen und gestaltet. Der gesamte Erlös kommt der Glückskette zugute, welche den Betrag den Flutopfern an der Elbe zukommen lässt. Realschule Buchs

### Gehla eröffnet

CHUR: Auf dem Gelände der Oberen Au in Chur ist am Freitag zum 14. Mal die alljährlich stattfindende Gewerbe-, Handels- und Landwirtschaftsmesse (Gehla) eröffnet worden. Die Messe mit rund 250 Ausstellern zieht jährlich über 80 000 Besucher an. Neben der Handels-, Industrie- und Gewerbeausstellung (Higa) im Frühling ist die Gehla die zweite grosse Messe in der Bündner Hauptstadt. Auf dem rund 20 000 Quadratmeter grossen Areal werden die neusten Produkte und Dienstleistungen angeboten. Die Ausstellung dauert bis am 8. September.

ANZEIGE



**MÖHL** Tradition seit 1895  
 Mosterei Möhl AG, 9320 Arbon, Tel. 071 447 40 74  
 Info über Saft-Herstellung: www.moehli.ch

# kleinanzeigen

NEU: Jeden Donnerstag und Samstag

Coupon ausschneiden, ausfüllen, Betrag beilegen und einsenden an: Liechtensteiner Volksblatt, Feldkircher Strasse 5, 9494 Schaan

Insertionsschluss: Zwei Tage vor Erscheinen


### PREIS PRO SCHALTUNG

Zutreffendes bitte ankreuzen.

- Bis 5 Zeilen Fr. 10.-  
 Bis 10 Zeilen Fr. 20.-  
 Zuschlag 10 x Ersch. Fr. 15.-  
 Zuschlag S/W Foto Fr. 10.-  
 Zuschlag Chiffregebühr Fr. 30.-
- Anzahl Erscheinungen  
 1x  2x  3 - 10x Anzahl gewünschte Erscheinungen: \_\_\_\_\_

Alle Preise inkl. 7,6% Mehrwertsteuer. Bitte in Druckbuchstaben schreiben und pro Buchstabe und Satzzeichen 1 Feld benutzen (Zwischenräume leer lassen). Halblinien Wörter unterstreichen.

Annulationen und Textänderungen sind nicht möglich.

Der Vorlag übernimmt für die Inhalte der Anzeigen keine Verantwortung.

Name: \_\_\_\_\_

Vorname: \_\_\_\_\_

Strasse/Nr: \_\_\_\_\_

PLZ/Ort: \_\_\_\_\_

Telefon/Fax: \_\_\_\_\_

E-Mail: \_\_\_\_\_

### AUTO

Audi V8 Jg. 92, sehr viel Neues, top Zustand, zu einem sehr günstigen Preis. Anfragen unter Tel. 00423/768 15 15

### ZU VERMIETEN

Nachmieter gesucht für 4 1/2 Dach-Zi.-Wohnung in Triesenberg. Ruhige Lage, Balkon, Gärtenplatz WM & TU. Tel. 078/740 12 15

Nandeln, Wiesenstr., ab sofort oder nach Vereinbarung: 2 1/2-Zi.-Dachwohnung mit Terrasse, Keller u. geschützter Auto-Abstellpl., Parkettb., schöne Aussicht. Miete: Fr. 975.- inkl. NK. Tel. 791 12 00/E-Mail: lobo@supra.net.

### STELLENVERMITTLUNG

Ehrliche Frau sucht Hausarbeit: Bügeln, etc. In Grenznähe, wöchentlich ca. 8 - 10 Stunden. Tel. 0043/0664 / 443 20 47

### DIVERSES

Hilfe bekommen Sie bei allen Problemen und Leiden durch das Handauflegen in meiner Praxis. Für Erwachsene und Kinder (auf Spendenbasis) Tel. 081/771 74 23

BESTELLCOUPON